

OLGA V. TROKHIMENKO, Ph.D.

University Address:

Department of World Languages & Cultures
University of North Carolina Wilmington
215 Leutze Hall
601 S. College Road
Wilmington, NC 28403-5954
tel.: (910) 962-7379
email: trokhimenkoo@uncw.edu

EMPLOYMENT HISTORY:

- 2015-present Professor of German, Department of World Languages and Cultures, University of North Carolina Wilmington
- 2011-2015 Associate Professor of German, Department of Foreign Languages and Literatures, University of North Carolina Wilmington
- 2006-2011 Assistant Professor of German, Department of Foreign Languages and Literatures, University of North Carolina Wilmington

EDUCATION:

- 1999-2006 Duke University, Department of Germanic Languages and Literature
Ph.D. in German Studies, May 2006
Dissertation: "Keeping up Appearances: Women's Laughter and the Performance of Virtue in Medieval German Discourse"
Director: Ann Marie Rasmussen
- May 2006 Graduate Certificate in Medieval and Renaissance Studies, Duke University
- 1997-1999 University of Vermont, Department of German and Russian
Master of Arts degree in German, May 1999
Thesis: "Wie ein Elefant im Porzellanladen: Zur Weltgeschichte einer Redensart"
("Like a Bull in a China Shop: The World History of a Proverbial Saying")
- 1996-1997 University of Vermont, Burlington, VT
Attended full-time through the American Collegiate Consortium Exchange Program in lieu of the last year of the Vinnytsia State Pedagogical University
- 1992-1996 Department of Foreign Languages, Vinnytsia State Pedagogical University, Ukraine
Major in Teaching English as a Foreign Language and a minor in Teaching German as a Foreign Language

ACADEMIC HONORS AND AWARDS:

POSTDOCTORAL:

- 2016 Summer Research Initiative Award, UNC Wilmington
- 2016 SURCA (Spring Undergraduate Research and Creativity Award) grant, in collaboration with Madeline Martin, UNC Wilmington
- 2016 NextUp Faculty Academic Leadership Program, UNC Wilmington
- 2016 Nomination for the Faculty Research Award, College of Arts and Sciences, UNC Wilmington
- 2015 Nomination for the Faculty Research Award, College of Arts and Sciences, UNC Wilmington

2014 Women's Studies Faculty Travel Award, Women's Studies and Resource Center, UNC Wilmington

Fall 2013 BRIDGES Academic Leadership for Women Program, Center for Teaching Excellence Grant, UNC Wilmington

2013 Coalition of Women in German, Faculty Research Grant

2013 Faculty Research Reassignment Award, UNC Wilmington

2013 Summer Research Initiative Award, UNC Wilmington

Summer 2011 Visiting Faculty Researcher, Center for European Studies, Duke University

2011 Global Citizenship Award, Office of International Programs, UNC Wilmington

2011 Faculty Summer Award, Center for Teaching Excellence, UNC Wilmington

2011 Nominated for Women's Studies and Gender Research Award, UNC Wilmington

2010 Faculty International Travel Grant, Office of International Programs, UNC Wilmington

2010 Fulbright Grant for the Baden-Württemberg Summer Seminar for American Faculty in German Studies, the Fulbright Commission, Baden-Württemberg Ministry of Education, and Eberhard-Karls-University of Tübingen

2009 The Provost Special Travel Fund Award, UNC Wilmington

2009 Summer Curriculum Development Grant, UNC Wilmington

2009 Nominated for the Best Article Prize 2009, The Coalition of Women in German

2008 Nominated for the Best Article of Feminist Scholarship on the Middle Ages Prize 2009, The Society of Medieval Feminist Scholarship

2008 Mary Lily Research Travel Grant, Rare Books and Manuscript Library, Duke University

2008 Charles H. Cahill Award, Office of Research Support, UNC Wilmington

2007 Women in German Best Dissertation Prize for 2007, The Coalition of Women in German

2006-2007 Faculty Travel Award, Office of International Programs, UNC Wilmington

2006-2007 Summer Research Initiative Grant, UNC Wilmington

DOCTORAL:

2004-2005 Graduate School Named Instructorship Award in Arts and Sciences for 2004-2005, Duke University

2004 Graduate Student Travel Grant, Modern Language Association, New York

2003 German Department nomination for the Graduate School Stern Dissertation Year Fellowship for 2004-2005, Duke University

2003-2004 Center for Teaching, Learning, and Writing Graduate Teaching Mini-Grant Fellowship, Duke University

2003 Graduate School Conference Travel Fellowship, Duke University

2003 Women's Studies Conference Travel Award, Duke University

1999-2006 Society of Duke Fellows (SDF), Duke University

1999-2004 Department of Germanic Languages and Literature Graduate Fellowship, Duke University

1999-2003 J. B. Duke Memorial Fellowship, Duke University

1997-1999 Joyce Austin's Memorial Scholarship for Graduate Students, University of Vermont

1999, 1998, 1996 Diploma of the German Consulate in Boston for Outstanding Achievements in German Studies

1997-1999	Graduate College Fellowship, University of Vermont
1997-1999	Scholarship, Department of German and Russian, University of Vermont
1996	Stipend, Department of German and Russian, University of Vermont

PUBLICATIONS:

MONOGRAPHS:

Constructing Virtue and Vice: Femininity and Laughter in Courtly Society (ca. 1150-1300). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht unipress, 2014.

Wie ein Elefant im Porzellanladen: Zur Weltgeschichte einer Redensart. Burlington, VT: University of Vermont, 1999.

EDITED COLLECTIONS:

Gender Bonds, Gender Binds: Women, Men, and Family in Middle High German Literature. Co-edited with Sara S. Poor and Alison L. Beringer. Berlin: De Gruyter, 2021. (peer-reviewed)

TRANSLATIONS:

“The *Winsbecke* Father-Son and Mother-Daughter Poems (*Der Winsbecke* and *Die Winsbeckin*), with a Medieval Parody.” Ed. and trans. Ann Marie Rasmussen and Olga V. Trokhimenko. In *Medieval Conduct Literature: An Anthology of Vernacular Guides to Behavior of Youths, With English Translations*. Ed. Mark D. Johnston. Toronto: University of Toronto Press, 2009. 61-125. (peer-reviewed)

ARTICLES:

In Press / Published:

“Konrad von Würzburg’s *Die Halbe Birne*.” Co-authored with Ann Marie Rasmussen. In: *Konrad von Würzburg. Ein Handbuch (A Companion to the Works of Konrad von Würzburg)*. Ed. Markus Stock. Berlin: De Gruyter, forthcoming (in press).

“‘If You Are Desired, Then You Are Worthy’: Mothers, Daughters, and Paradoxes of Femininity in the Middle High German Tristan Sequels.” *Gender Bonds, Gender Binds: Women, Men, and Family in Middle High German Literature*. Ed. Sara S. Poor, Alison L. Beringer, and Olga V. Trokhimenko. Berlin: Walter De Gruyter, 2021. 77-102.

“‘Long Hair, Little Sense’: Revisiting the Proverbial Stereotype.” *Living by the “Golden Rule”: Mentor – Scholar – World-Citizen. A Festschrift for Wolfgang Mieder’s 75th Birthday*. Ed. Andreas Nolte and Dennis Mahoney. Berlin: Lang, 2019. 47-58.

“*Mit sprüchen volle bringen*: Ulrich von Türlheim’s and Heinrich von Freiberg’s Proverbial Strategies.” *Proverbium: A Yearbook of International Proverb Scholarship*, 35 (2018): 293-330.

“*Sie ist gerne iht niuwe* (‘It Always Is Something New’): Love, Sorrow, and Proverbial Challenges in the Middle High German Tristan Sequels.” In: *Bis dat, qui cito dat* – “Gegengabe” in *Paremiology, Folklore, Language, and Literature. Honoring Wolfgang Mieder on His Seventieth Birthday*. Ed. Christian Grandl, Kevin McKenna, Elisabeth Piirainen, and Andreas Nolte. New York: Peter Lang, 2015. 381-386.

“Treasure above All Treasures: Red Mouths, Medieval Fetishes, and the Limits of Modern Interpretation.” *Mediaevalia: An Interdisciplinary Journal of Medieval Studies Worldwide*, 35 (2014): 225-253. (published in the summer 2015.)

“Foolish Heart: Re-Examining Emotions in the Middle High German Tristan Continuations.” *Allegorica*, 30 (2014): 32-46. (published in the summer 2015.)

“‘If You Sit on the Door-Step Long Enough, You Will Think of Something’: The Function of Proverbs in J. R. R. Tolkien’s *Hobbit*.” (original publication date: 2003). In: *Children Literature Review*, a volume in a multi-volume series *Literary Criticism*. Ed. Richard Layman and David Pouppard. Columbia, SC: Gale/Cengage Learning, 2014.

“‘Believing That Which Cannot Be’: (De)Constructing Medieval Clerical Masculinity in *Des münches not*.” *The German Quarterly*, 85.2 (2012): 121-136.

“‘And All Her Power Forsook Her’: Female Bodies and Speech in the Middle High German Tristan Continuations.” *Journal of English and Germanic Philology*, 110.2 (2011): 202-228.

“Women’s Laughter and Gender Politics in Medieval Conduct Discourse.” In *Laughter in the Middle Ages and the Early Modern Time*. Ed. Albrecht Classen. Medieval and Renaissance Texts and Studies 5. Berlin: Walter De Gruyter, 2010. 244-264.

“Questioning the Rod: Male Mastery and Female Resistance in *Winsbeckin*, mgf 474.” *The Proverbial “Pied Piper”: A Festschrift Volume of Essays on the Occasion of Wolfgang Mieder’s Sixty-Fifth Birthday*. Ed. Kevin J. McKenna. New York: Lang, 2009. 215-228.

“On the Dignity of Women: The ‘Ethical Reading’ of *Winsbeckin* in mgf 474, Staatsbibliothek zu Berlin—Preussischer Kulturbesitz.” *Journal of English and Germanic Philology*, 107.4 (2008): 490-505.

“*Gedanken sint fr̄?* Proverbs and Socialization of Genders in the Middle High German Didactic Poems *Die Winsbeckin* and *Der Winsbecke*.” *Res humanae proverbiorum et sententiarum. Ad honorem Wolfgangi Mieder*. Ed. Csaba Földes. Tübingen: Gunter Narr, 2004. 327-350.

“If You Sit on the Doorstep Long Enough, You Will Think of Something’: The Function of Proverbs in J. R. R. Tolkien’s *Hobbit*.” *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, 20 (2003): 367-378.

“*Der salden str̄ze*: Sprichwörter in Hartmanns von Aue *Gregorius*.” *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, 18 (2001): 329-351.

“*daꝛ guot und weltlich ̄re und gotes hulde m̄re zesamene in ein herꝛe kome*n: Sprichwörter in Hartmanns von Aue *Der Arme Heinrich*.” *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, 17 (2000): 387-408.

“Wie ein Elefant im Porzellanladen: Ursprung, Überlieferung und Gebrauch der Redensart im Englischen und Deutschen.” *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, 16 (1999): 351-380.

BOOK REVIEWS AND BIBLIOGRAPHIES:

D’Arcens, Louise. *Comic Medievalism: Laughing in the Middle Ages*. Brewer, 2014. Review for *ESC: English Studies in Canada* 40.4 (2014): 142-144. (published spring 2015.)

Ashe, Karina Marie. *Conflicting Fемinities in Medieval German Literature*. Burlington, VT: Ashgate, 2013. Review for *Medieval Feminist Forum* 50.2 (2014): 125-127. (published spring 2015.)

Dichtung und Didaxe: Lehrhaftes Sprechen in der deutschen Literatur des Mittelalters. Ed. Henrike Lähnemann and Sandra Linden. Berlin: Walter de Gruyter, 2009. Review for *Journal of English and Germanic Philology*, 110.4 (2011): 561-563.

“*inuch sein diu wip nit recht erkant* [You Do Not Truly Know Women]: Publications in German in Early Modern Women’s Studies, 2004–2009.” Bibliography for *Early Modern Women Journal*, 5 (2010): 281-292.

Kerth, Sonja. *Gattungsinterferenzen in der späten Heldendichtung*. Wiesbaden: Ludwig Reichert, 2008. Review for *Journal of English and Germanic Philology*, 108.5 (January 2010): 103-104.

Eming, Jutta, and Claudia Jarzebowski, eds. *Blutige Worte: Internationales und interdisziplinäres Kolloquium zum Verhältnis von Sprache und Gewalt in Mittelalter und Früher Neuzeit*. Göttingen: V&R Unipress, 2008. Review for *The German Quarterly*, 82.1 (2009): 102-110.

Heiser, Ines. *Autorität Freidank: Studien zur Rezeption eines Spruchdichters im späten Mittelalter und in der frühen Neuzeit*. Tübingen: Niemeyer, 2006. Review for *Speculum: A Journal of Medieval Studies*, 84.1 (January 2009): 158-159.

Reuvekamp, Silvia. *Sprichwort und Sentenz im narrativen Kontext: Ein Beitrag zur Poetik des höfischen Romans*. Berlin: Walter de Gruyter, 2007. Review for *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, 25 (2008): 455-459.

Gentry, Francis G., ed. *A Companion to the Works of Hartmann von Aue*. Rochester, N.Y.: Camden House, 2005. Review for *Encomia: Bibliographical Bulletin of the International Courtly Literature Society*, 27 (2005): 39-41. (The actual publication date: Spring 2007).

Plawiuk, Volodymyr. *Ukrains’ki pr̄povidki / Ukrainian Proverbs*. Ed. Bogdan Medwidsky and Aleksandr Makar. Edmonton, Alberta: Ukrainian Pioneers Association of Alberta, 1996. Review for *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, 15 (1998): 428-432.

PRESENTATIONS:

“*Kurꝛ gemuete, langeꝛ har*: Gendered Intelligence, Medieval Mysogyny, and the True Meaning behind a Modern Saying.” Presented at the 2020 German Studies Association Annual Conference, Virtual, October 2, 2020.

"*Kurz gemuote, langez bar*: Forgotten Medieval Roots of Modern Misogyny." Presented at the Society of Medieval German Studies Virtual Colloquium in lieu of the International Medieval Congress (Kalamazoo, MI), June 13, 2020.

"That I Would Have Never Done Myself: The Fool and His Audiences in the Middle High German Tristan Sequels." Presented at Mountain Interstate Foreign Language Conference (MIFLC) 2017, Wilmington, NC, October 5-7, 2017.

"Living in Shame? Courtly Masculinity and Foolishness in *Die balbe Birne*." Presented at the 2017 International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, MI, May 11-14, 2017.

"As Is the Way with Fools: The Foolish Body and Its Effects in the Middle High German Tristan Sequels." Presented at the Modern Language Association Conference, Austin, TX, January 10, 2016.

"Worthy Fools: Limits of Courtliness in Ulrich von Tûrheim's *Tristan*." Presented at the 39th German Studies Association Conference, Washington, DC, October 4, 2015.

"Constructing Virtue and Vice: Femininity and Laughter in Courtly Society (ca. 1150-1300)." Invited to a roundtable based on my recent monograph at the 50th International Congress for Medieval Studies, sponsored by the Society of Medieval German Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 16, 2015.

"Constructing Virtue and Vice: Femininity and Laughter in Courtly Society (ca. 1150-1300)." A book talk for the Faculty Lecture Series, sponsored by Women's Studies Program and Resource Center and FLL, UNCW, Wilmington, NC, October 20, 2014.

"*Sprach sie niht? nein, nie kein wort*: Silencing the Female Bodies in the Middle High German Tristan Continuations." Presented at the 38th German Studies Association Conference, Kansas City, MO, September 19-21, 2014.

"Foolish Heart: Emotions and Rationality in Medieval German Tristan Stories." Presented at the 2nd Symposium for Medieval and Renaissance Studies, St. Louis University, St. Louis, MO. June 16, 2014.

"She Is Beautiful and She Is Laughing? Smiling of Courtly women and the Iconography of Virtue and Vice in Medieval Gothic Sculpture." Presented at the Department of Foreign Languages and Literatures Faculty Colloquium, UNC Wilmington, Wilmington, NC, April 16, 2014.

"Foolish Heart: Re-Examining Emotions in the Middle High German Tristan Continuations." Presented at the 35th German Studies Association Conference, Louisville, KY, September 22-25, 2011.

"Collaborative Distance Learning, the Civ class, and They all lived happily ever after." Presented at the ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) Annual Convention, Boston, MA, November 21, 2010.

"Believing That Which Cannot Be: (De)Constructing Clerical Masculinity in *Des Mûnches Not*." Presented at the 33rd German Studies Association Conference, Washington, D.C., October 8-11, 2009.

"A Chaste Adulteress and an Unchaste Virgin: Emotions and an Illusion of Female Virtue in the Middle High German Tristan-Tradition." Presented at the 44th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 9-12, 2009.

"Simplicity Becomes Women Well: Medieval Feminist Critique and Modern Scholarly Bias in the Case of *Winsbeckin*." Paper presented at Mountain Interstate Foreign Languages Conference, Wilmington, NC, October 9-11, 2008.

"The Treasure above All Treasures: Interpreting a Pre-Modern Obsession." Paper presented at the 31st Annual Conference of the German Studies Association, San Diego, CA, October 5-7, 2007.

"The Treasure above All Treasures: Red Mouths, Medieval Obsession, and the Limits of Modern Interpretation." Paper presented at the Department of Foreign Languages and Literatures Faculty Colloquium, UNC Wilmington, Wilmington, NC, September 27, 2007.

"*Ditz buoch sat nu von der frawen werdikeit* [This book speaks of women's dignity]: The Construction of Virtue in *Die Winsbeckin* in Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin-Preussischer Kulturbesitz, mfg 474." Paper presented at the 42nd International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 10-13, 2007.

"She is Beautiful and She's Laughing? Embodiment, Virtue, and Medieval Femininity." Poster presentation presented for Women in German Conference, Salt Lake City, UT, October 18-21, 2006.

"*Nieman sibt gelîches iht* [Nobody Sees Things the Same Way]: Femininity, Laughter, and Power in Ulrich von Liechtenstein's *Frauenbuch*." Paper presented at the 40th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 5-8, 2005.

“To Laugh or not to Laugh, That *Is* a Question: Women’s Laughter and the Performance of Virtue in Medieval Gothic Sculpture.” Paper and PowerPoint presentation presented at the Works in Progress Collaborative Series, Duke University and the University of North Carolina at Chapel Hill, Durham, NC, March 10, 2005.

“*Ich erwirbe von ir ein lachen* [I Will Receive a Smile from Her]: Female Laughter in Minnesang.” Paper presented at the 38th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, MI, May 8-11, 2003.

“The Future Teachers of English Special Interest Section: What It Is and How You Can Form One at Your Institution.” Collaborative presentation at the 1st National TESOL-Ukraine Conference “New Strategies and Practices in TESOL,” Vinnytsia State Pedagogical University, Vinnytsia, Ukraine, January 23-24, 1996.

INVITED LECTURES:

“Gender and Laughter, Gendered Laughter in the Middle Ages” (invited lecture, University of Waterloo, Ontario, Canada, November 9, 2017)

“Mikhail Bulgakov’s *Master and Margarita*: Socio-Cultural Context.” Guest Lecture delivered in HONORS 210 course, UNC Wilmington, November 29, 2016.

“Courtly Love in the Middle Ages.” Guest Lecture delivered in FRENCH 411 course, UNC Wilmington, September 26, 2016.

“Constructing Virtue and Vice: Femininity and Laughter in Courtly Society (ca. 1150-1300).” A book talk delivered at the Faculty Lecture Series, sponsored by Women’s Studies and Resource Center and Department of Foreign Languages and Literatures, UNC Wilmington, October 20, 2014.

“Tales We Read Too Young: Lesser Known Sides of the Brothers Grimm.” Presentation delivered at the University College Day 2013, UNC Wilmington, November 2, 2013.

“Tales We Read Too Young: The Dark Side of the Grimms’ Fairy Tales.” Presentation delivered at the University College Day 2009, UNC Wilmington, November 19, 2009.

“*Amour courtois*: Introduction to Courtly Love Tradition in the Middle Ages.” Guest Lecture delivered in FRENCH 321 (Survey of French Literature I) course, UNC Wilmington, September 4, 2008.

“Tales We Think We Know: The Dark Side of the Grimms’ Fairy Tales.” Presentation delivered at the University College Day 2007, UNC Wilmington, Wilmington, NC, October 27, 2007.

“What’s Love Got to Do with It? Courtly Love in the Middle Ages.” Guest Lecture delivered in FRENCH 321 (Survey of French Literature I) course, UNC Wilmington, September 11, 2007.

Introduction to medieval love poetry and medieval manuscripts for students of Elementary German course. Guest lecture delivered in Rare Book, Manuscript, and Special Collection Library, Duke University, February 2002.

“Development of Strong and Weak Verbs in German and English.” Guest lecture delivered in two sections of Elementary German course, German Department, Duke University, February 2002, February 2001.

TEACHING EXPERIENCE:

UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA WILMINGTON:

Honors Seminar Online Asynchronous: “A Happily Ever After? Fairy Tales and Their Adaptations” (HON 210), Summer 2020

Honors Seminar: “Love, Sexuality, and Gender in the Middle Ages and Beyond” (HON 210), Spring 2018

History of the German Language (GER 322), Fall 2018

Directed Independent Study in German: “Die Welten der Gebrüder Grimm” (GER 491), Spring 2021 (taught in German)

Directed Independent Study in German: “Memory and the Past: Vergangenheitsbewältigung in Germany” (GER 491), Spring 2021 (taught in German)

Directed Independent Study in German: “Märchen” (GER 491), Spring 2017 (taught in German)

Directed Independent Study in German: “The Origins of Modern Love” (GER 491), Spring 2015

Departmental Honors in German Studies (GER 499), Fall 2011-Spring 2012, Fall 2014-Spring 2015, Fall 2016-Spring 2017

Honors Seminar: "What's Love Got to Do with It? Love in the Middle Ages and Beyond" (HON 210), Spring 2015

Honors Seminar: "Fairy Tales From Grimms to Disney" (HON 210), Summer 2013, Summer 2014, Summer 2015

Seminar in German Studies: "Remembering the Past: Memory and Vergangenheitsbewältigung in Germany" (GER 495), Spring 2013 (taught in German, distance-learning course between 2 institutions of UNC system) (taught in German)

Fairy Tales: From Grimms to Disney (GER 331), Fall 2012, Fall 2014, Spring 2017, Spring 2019

History of the German Language (GER 292), Fall 2011 (taught in German)

Honors Seminar: „What's Love Got to Do with It? The Origins of Modern Love“ (HON 210), Spring 2010

Text and Context: Coming to Terms with the German Past (GER 307), Spring 2010, Fall 2016, Fall 2019 (taught in German)

Seminar in German Studies: Study Abroad in Germany (GER 496), Fall 2011 (co-developed with UNC Greensboro, distance-learning course) (taught in German)

Seminar in German Studies: „The World(s) of Brothers Grimm“ (GER 495), Spring 2009 (team-taught in German, distance-learning course between 3 institutions of UNC system)

Honors Seminar: Romance of King Arthur in Literature and Film (HON 210), Spring 2008

Seminar in German Studies: Märchen zwischen Grimms und Disney (GER 495), Fall 2006 (taught in German)

Introduction to German Literature (GER 321), Fall 2010 (taught in German)

Composition and Conversation: Vergangenheitsbewältigung in Germany (GER 305), Fall 2008, Spring 2007 (taught in German)

Advanced German Grammar (GER 306), Fall 2020, Fal 2018, Fall 2015, Spring 2014, Spring 2009, Spring 2008 (taught in German)

German Civilization (GER 311), Fall 2007, Fall 2009 (taught in German)

2nd-Year German Language and Culture II (GER 202), Spring 2009

2nd-Year German Language and Culture I (GER 201), Fall 2011, Fall 2008, Spring 2020

1st-Year German Language and Culture II (GER 102): Online Synchronous, Spring 2021

1st-Year German Language and Culture II (GER 102): Online Asynchronous, Fall 2020

1st-Year German Language and Culture II (GER 102), Fall 2007-Spring 2019

1st-Year German Language and Culture I (GER 101), Spring 2011, Fall 2010, Fall 2009, Spring 2007, Fall 2006

DUKE UNIVERSITY:

Instructor:

Fairy Tales: From Grimms to Disney (German 163/English 146/Literature 151E), Summer 2006, 2005, 2004

The Romance of King Arthur in Literature and Film (German 198S/Med & Ren Studies 100S), Spring 2005

Heroes and Lovers in Medieval Literature (German 120S/Med & Ren Studies 100S), Fall 2003

German for Reading Knowledge (German 15), Summer 2004, Summer 2002

3rd-Year Advanced Composition and Conversation (German 117S), Fall 2002

2nd-Year Intensive Intermediate German Language and Culture (German 69), Summer 2003, Spring 2003

2nd-Year Intermediate German Language and Culture II (German 66), Spring 2002

2nd-Year Intermediate German Language and Culture I (German 65), Spring 2006, Fall 2001

1st-Year Intensive Elementary German Language and Culture (German 14), Fall 2005

1st-Year German Language and Culture II (German 02), Spring 2001

1st-Year German Language and Culture I (German 01), Fall 2000

Independent Study:

From Rags to Riches: The Relationship between Nakedness and Entrapment in the Works of Hartmann von Aue (Heather Murray), Department of Germanic Languages and Literature, 2005-2006

Teaching Assistant:

Fairy Tales: From Grimms to Disney (German 163/English 146/Literature 151E), Spring 2004

UNIVERSITY OF VERMONT:

German and Russian Tutor, Department of German and Russian, Fall 1996

VINNYTSIA STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY, UKRAINE:

English as a Foreign Language (3rd grade), Secondary Family School "AIST" ("Alternative for Arts, Sports, and Creativity"), Winter-Spring 1996

UNDEGRADUATE HONORS THESES SUPERVISED:

Nicholas C. Sweet, "Blaue Augen, blonde Haare und braune Politik: Die Entwicklung der modernen deutschen rechttradikalen Subkulturen." (Thesis Director; completed May 2017).

Christopher Haskin, "Translating Poetic Edda." (Committee Member; to be completed May 2016).

Timothy M. Wagon, "The Unification of Germany carried out by the Kingdom of Prussia (1850-1914)." (Thesis Director; completed May 2015).

Thomas M. Jones, "Re-Examining Grief in Gottfried von Strassburg's *Tristan*." (Thesis Director; completed May 2012).

April Vuncannon, "Films with the King of the Screwball Comedy and the First Lady of Hollywood: The Star Pairing of Cary Grant and Irene Dunne." (Committee Member; completed May 2011).

UNIVERSITY AND PROFESSIONAL SERVICE:

UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA WILMINGTON:

German Studies Section Coordinator, Department of World Languages and Literatures, 2017-present

Member of the Full Professors Committee, Department of World Languages and Literatures, 2015-present

Member of the Senior Members Committee, Department of World Languages and Literatures, 2011-present

Member of the College of Arts and Sciences Faculty Research Reassignment Committee, 2017-2018

Member of the Scholarship Committee, Department of World Languages and Literatures, 2017-2018

Chair of the Peer Evaluation Committee, Department of World Languages and Cultures, 2015-2017

Member of CSURF Council, Honors College, 2015-2017, 2018-present

Member of the Executive Committee, Department of Foreign Languages and Literatures, Spring 2015-2017

Member of the Peer Evaluation Committee, Department of World Languages and Literatures, 2014-2015

Member of the Placement Committee, Department of Foreign Languages and Literatures, 2014-2016

Member of the Women's Studies & Resource Center Advisory Board, UNC Wilmington, 2012-2014

Member of the Cultural Events Committee, Department of Foreign Languages and Literatures, 2012-2014

Member of the Honors Council, UNC Wilmington, 2010-2013

Faculty Advisor for the UNC-EP in Baden-Württemberg Program, Department of Foreign Languages and Literatures, 2010-present

Member of the Executive Committee, Department of Foreign Languages and Literatures, 2009-2011

Faculty Advisor to the UNCW German Club (Der Deutsche Club), 2008-present
Coordinator of the German Studies Section, Department of Foreign Languages and Literatures, 2007-2012
Member of the Scholarship Committee, Department of Foreign Languages and Literatures, 2007-2008, 2010-2012
Developer of the Pilot Assessment Project for the Elementary German courses, UNC Wilmington, 2011
Member of the University Academic Standards Committee, 2009-2011
Chair of the Scholarship Committee, Department of Foreign Languages and Literatures, 2008-2010
Member of the *ad hoc* Assessment Committee, Department of Foreign Languages and Literatures, 2008-2010
Session co-organizer and moderator of 6 panels “Art and Oppression”—the Mountain Interstate Foreign Language Conference, Wilmington, NC, October 9-11, 2008
Official Representative and Liaison between UNCW and North Carolina German Studies Consortium, 2006-present
Member of the Placement Test Committee, Department of Foreign Languages and Literatures, 2007-2009
Official Liaison between Office of International Programs and Department of Foreign Languages and Literatures, 2007-2008

NATIONAL AND PROFESSIONAL SERVICE:

Advisory Board Member for TEAMS (Series of bilingual editions of Medieval German Texts and a consortium of scholars who publish a number of series for the purposes of teaching medieval studies), Summer 2013-present.

Session co-organizer of the panel “‘And What of the Fool?’: Exploring Folly Across Time and Space” (together with Pascale Barthe) —Mountain Interstate Foreign Language Conference (MIFLC) 2017, Wilmington, NC, October 5, 2017.

Tenure dossier evaluation for Washington State University, October 2014

Session co-organizer of 3 panels sponsored by YMAGINA (Young Medievalist Germanists in North America)—“Premodern Transformations” I, II, III—35th Annual Conference of the GSA (German Studies Association), Louisville, KY, September 22-25, 2011

Moderator of 1 YMAGINA session—“Premodern Transformation III”—at the 35th Annual Conference of the GSA (German Studies Association), Louisville, KY, September 22-25, 2011

Session co-organizer of 3 panels sponsored by YMAGINA (Young Medievalist Germanists in North America)—“Medieval Aesthetics and Style”; “Suffering in Medieval and Early Modern Culture” I-II— 34th Annual Conference of the GSA (German Studies Association), Oakland, CA, October 7-10, 2010

Moderator of 2 YMAGINA sessions—“Medieval Aesthetics and Style” and “Suffering in Medieval and Early Modern Culture I”—the 34th Annual Conference of the GSA (German Studies Association), Oakland, CA, October 7-10, 2010

Session co-organizer of 4 panels sponsored by YMAGINA (Young Medievalist Germanists in North America)—“Bending Boundaries in the German Middle Ages I-IV”; “Constructing Medieval Readers”—the 33rd Annual Conference of the GSA (German Studies Association), Washington, D.C., October 8-11, 2009

Moderator of YMAGINA session “Bending Boundaries in the German Middle Ages III”—the 33rd Annual Conference of the GSA (German Studies Association), Washington, D.C., October 8-11, 2009

Session co-organizer of 4 panels sponsored by YMAGINA (Young Medievalist Germanists in North America)—“Otherness/Sameness In the German Middle Ages I and II”; “Beyond the Canon: Rediscovering Forgotten Medieval Texts”; “Dreams and the German Middle Ages”—the 32nd Annual Conference of the GSA (German Studies Association), St. Paul, MN, October 2-5, 2008

Moderator of 2 YMAGINA sessions “Otherness/Sameness In the German Middle Ages II” and “Dreams and the German Middle Ages”—the 32nd annual GSA conference, St. Paul, MN, October 2-5, 2008

Session co-organizer of 4 panels sponsored by YMAGINA (Young Medievalist Germanists in North America) —“Sight and Sound in the Middle Ages I”; “Sight and Sound in the Middle Ages II”; “Power and Holiness in the

Middle Ages”; “How Modern Are the Middle Ages: Limits of Interpretation”—the 31st Annual Conference of the GSA (German Studies Association), San Diego, CA, October 5-7, 2007

Moderator of YMAGINA session “Sight and Sound in the Middle Ages II”—31st annual GSA conference, San Diego, CA, October 7, 2007

Session co-organizer and moderator of “Religion, Race, Gender and Class in Pre-20th-Century Encounters with Islam”—the Women in German Conference, Snowbird, Utah, October 19, 2007

PROFESSIONAL AFFILIATIONS:

The Medieval Academy of America (MAA)

The German Studies Association (GSA)

The Modern Language Association (MLA)

The Society of Medieval German Studies (SMGS)

The Society of Medieval Feminist Scholarship (SMFS)

The Young Medievalist Germanists in North America (YMAGINA)

The Coalition of Women in German (WiG)

The American Association of Teachers of German (AATG)

LANGUAGES:

Russian (native speaker); Ukrainian (native speaker); English (near-native proficiency); German (near-native proficiency); Spanish (near-native proficiency); French (intermediate speaking; advanced reading and writing skills);

Reading knowledge of: Old High German; Middle High German; Early Modern High German; Old Norse (basic); Old French (basic); Latin (basic); Italian (basic); Polish (basic)